

ITALIANO

INFORMAZIONI GENERALI

Il gruppo C.A.M.P. dà una risposta ai bisogni dei lavoratori in altezza con dei prodotti leggeri e innovativi. Sono progettati, testati e fabbricati all'interno di un sistema qualità certificato, per offrirvi un prodotto affidabile e sicuro. Le presenti istruzioni sono destinate ad informarvi sul corretto utilizzo del prodotto per tutta la sua durata: **leggere, comprendere e conservare queste istruzioni.** In caso di smarrimento, le istruzioni sono scaricabili dal sito www.camp.it. Il rivenditore deve fornire il manuale istruzioni nella lingua del paese utilizzatore del prodotto.

UTILIZZO

Questo equipaggiamento deve essere usato solo da persone addestrate e competenti oppure sotto la supervisione di persone addestrate e competenti. Con queste istruzioni non apprenderete le tecniche dei lavori in altezza o di qualsiasi altra attività associata: dovete aver ricevuto una formazione adeguata prima di utilizzare questo equipaggiamento. Arrampicare, e ogni altra attività per la quale questo prodotto può essere usato, è potenzialmente pericoloso. Un'incorretta scelta o utilizzo, oppure un'incorretta manutenzione del prodotto può causare danni, gravi ferite o morte. L'utilizzatore deve essere in grado di controllare la sua sicurezza e di gestire le situazioni di emergenza. Per i sistemi anticaduta, è essenziale per la sicurezza che il dispositivo o il punto di ancoraggio sia sempre correttamente posizionato e che il lavoro sia effettuato in modo da ridurre al minimo il rischio di caduta e l'altezza di caduta. Verificare lo spazio libero al di sotto dell'utilizzatore sul luogo di lavoro e prima di ogni occasione di utilizzo, in modo che in caso di caduta non ci sia collisione con il suolo, né la presenza di altri ostacoli sulla traiettoria di caduta. Una imbracatura anticaduta è il solo dispositivo di presa del corpo accettabile che può essere utilizzato in un sistema anticaduta. Il prodotto deve essere usato solo come di seguito descritto e non deve essere modificato. Deve essere usato in abbinamento ad altri articoli con caratteristiche adatte ed in accordo alle normative europee (EN), considerando i limiti di ogni singolo pezzo dell'equipaggiamento. In queste istruzioni sono rappresentati alcuni esempi di utilizzo improprio, ma esistono molti altri esempi di applicazioni sbagliate che è impossibile elencare o immaginare. Se possibile questo prodotto deve essere considerato come personale.

MANUTENZIONE
Pulizia delle parti tessili e plastiche: lavare esclusivamente con acqua dolce e sapone neutro (temperatura massima di 30°C) e lasciare asciugare in modo naturale, lontano da fonti dirette di calore. *Pulizia delle parti metalliche:* lavare con acqua dolce ed asciugare. *Temperatura:* mantenere questo prodotto al di sotto di 80°C per non pregiudicare le prestazioni e la sicurezza del prodotto. *Agenti chimici:* buttare il prodotto in caso di contatto con reagenti chimici, solventi o carburanti, che potrebbero alterare le caratteristiche del prodotto.

CONSERVAZIONE
Conservare il prodotto disimballato in un luogo fresco, asciutto, lontano dalla luce e da fonti di calore, alta umidità, bordi od oggetti acuminati, sostanze corrosive o ogni altra possibile causa di danno o deterioramento.

RESPONSABILITÀ
La società C.A.M.P. spa, o il distributore, non accetteranno alcuna responsabilità per danni, ferite o morte causate da un utilizzo improprio o da un prodotto CAMP Safety modificato. È responsabilità dell'utilizzatore capire e seguire le istruzioni per il corretto e sicuro utilizzo di ogni prodotto fornito da o attraverso C.A.M.P. spa, usarlo solo per le attività per cui è stato realizzato e applicare tutte le procedure di sicurezza. Prima dell'utilizzo dell'attrezzatura, considerare come un eventuale salvataggio in caso di emergenza possa essere eseguito in sicurezza ed in modo efficiente. Siete personalmente responsabili delle vostre azioni e decisioni: se non siete in grado di assumerne i rischi che ne derivano, non utilizzate questa attrezzatura.

GARANZIA 3 ANNI
Questo prodotto ha una garanzia di 3 anni a partire dalla data di acquisto, contro ogni difetto del materiale o di fabbricazione. Non sono coperti dalla garanzia: l'usura normale, le modifiche o i ritocchi, la cattiva conservazione, la corrosione, i danni dovuti agli incidenti e alle negligenze, gli utilizzi ai quali questo prodotto non è destinato.

INFORMAZIONI SPECIFICHE

ISTRUZIONI D'USO

Campo di applicazione
CAMP "Dynaone" e "Dynamto" sono cordini di collegamento certificati secondo la normativa EN 354:2010.

Dynaone è un cordino di collegamento a ramo singolo, Dynamto è a ramo doppio. CAMP "Dynaone" sono anche dispositivi di ancoraggio provvisori trasportabili certificati secondo la normativa EN 795/B:2012.

La **tabella A** mostra le varie versioni disponibili, in termini di lunghezza dei rami e di connettori forniti.

Utilizzo EN 354 (Dynaone/Dynamto)
Per valutare la pericolosità di una situazione di lavoro e quindi i DPI da utilizzare viene definito il fattore di caduta (**fig.1**) che viene calcolato con la seguente formula: Fattore di caduta = Altezza di caduta/Lunghezza del cordino.

Nel caso in cui il fattore di caduta sia 0 e quindi l'operatore si trovi al di sotto del punto di ancoraggio con il cordino teso, oppure nel caso di fattore di caduta 1 ma con una libertà di movimento massima di 0,6 m è possibile utilizzare equipaggiamento per il posizionamento.

Negli altri casi con fattore di caduta maggiore o uguale a 1 è obbligatorio l'utilizzo di dispositivi anticaduta.

Dynaone e Dynamto sono costituiti con corda dinamica, che permette di ammortizzare leggeri shock che si possono verificare durante attività di posizionamento.

Per la connessione di connettori EN 362 (se non già assemblati) seguire le istruzioni riportate in **fig.2**, per l'immobilizzazione dei connettori sono forniti gomiti "Karstop" [6], disponibili come ricambio art.112103. Per la connessione al punto di attacco ventrale di una imbracatura con cocciali EN 813 vedere **fig.3**. Per la connessione ad un assorbitore di energia EN 355 ed al punto di attacco di una imbracatura anticaduta vedere **fig.4**. Non connettere al punto di attacco laterale di un cinturone di posizionamento sul lavoro (**fig.5**). Evitare di posizionare i due rami del cordino Dynamto in modo che si venga a formare un angolo di lavoro superiore a 120° (**fig.6**). In caso di necessità di avere un cordino Dynamto di maggiore lunghezza è possibile connetterli come mostrato in **fig.7**, accertandosi che la lunghezza totale del sistema non superi però i 2 metri.

La resistenza statica è di 22 kN, come mostrato nella **fig.8**. Limitare qualsiasi lasco sulla corda per ridurre le possibilità di caduta durante l'uso.

Dynaone e Dynamto non sono assorbitori di energia e non sono da utilizzare da soli per arrestare una caduta: per l'utilizzo anticaduta abbinarli sempre ad un assorbitore di energia

certificato EN 355. In questo caso la lunghezza massima del sistema cordino-assorbitore-connettori non deve mai superare i 2 m e deve essere connesso all'elemento di attacco (A) di un'imbracatura anticaduta EN 361. Fare riferimento al manuale d'uso dell'assorbitore di energia e dell'imbracatura per verificare il corretto collegamento.

Il punto di ancoraggio strutturale cui si connette il connettore deve essere posto al di sopra della zona di lavoro e deve avere una resistenza minima di 15 kN.

Non effettuare nodi di alcun genere sul cordino. Nel caso in cui si sia la possibilità che il cordino possa urtare contro spigoli vivi, prendere precauzioni appropriate al fine di evitare danneggiamenti al cordino.

Dotarsi di adeguate attrezzature di soccorso e prevedere un'adeguata formazione alle squadre di lavoro in modo che possano soccorrere rapidamente l'infortunato per minimizzare gli effetti della sospensione inerte.

Utilizzo EN 795/B (Dynaone)
I cordini certificati come ancoraggi provvisori portatili EN 795/B devono essere installati su strutture di cui sia stata verificata la resistenza e che siano prive di spigoli vivi, superfici abrasive ed altre situazioni che possano danneggiare e quindi compromettere la resistenza delle fettucce. Per creare l'ancoraggio posizionare la fettuccia come in **fig.9**. Gli ancoraggi provvisori portatili devono essere utilizzati esclusivamente da parte di una sola persona.

Non posizionarli al di sopra dell'ancoraggio: rischio di rottura e lesioni gravi in caso di caduta. Prendere precauzioni per evitare effetti pendolo.

Se utilizzato in un sistema anticaduta, il sistema deve limitare la forza di arresto sotto i 6 kN. Questa forza si trasmette alla struttura, la quale deve quindi essere verificata a livello di resistenza minima (>15 kN) e di direzione di applicazione della forza stessa. La deformazione possibile di Dynaone come ancoraggio può arrivare al 20% della lunghezza. Se possibile si raccomanda di marcare il dispositivo con la data di ultima ispezione. Non utilizzare il prodotto per sollevamento di carichi.

REVISIONE
Oltre al normale controllo visivo effettuato prima, durante e dopo ogni utilizzo, questo prodotto deve essere esaminato da una persona competente con frequenza di 12 mesi, a partire dalla data del primo utilizzo del prodotto; la registrazione di questa data e dei successivi controlli deve essere effettuata sulla scheda di vita del prodotto. Controllare la leggibilità delle marcature del prodotto.

In caso di uno dei seguenti difetti il prodotto deve essere messo fuori servizio:
-presenza di tagli e/o bruciature sulle corde;
-presenza di tagli e/o bruciature sulle cuciture portanti;
-presenza di usura, deformazioni e/o fessure sull'anello di collegamento;
- corrosione che altera gravemente lo stato superficiale degli elementi metallici (non sparisce dopo un leggero sfregamento con carta vetrata).

Se l'articolo o uno dei suoi componenti mostrano segni d'usura o difetti, deve essere sostituito, anche solo in caso di dubbio. Ogni elemento che fa parte del sistema di sicurezza può essere danneggiato durante una caduta e deve dunque sempre essere esaminato prima di essere riutilizzato.

Ogni prodotto coinvolto in una grave caduta deve essere sostituito, in quanto può aver subito dei danni strutturali non visibili ad occhio nudo.

DURATA DI VITA
La durata di vita è di 10 anni a partire dalla data del primo utilizzo del prodotto e, tenendo conto dello stoccaggio, non può in ogni caso protrarsi oltre la fine del dodicesimo anno dalla fabbricazione (es. anno di fabbricazione 2014, durata di vita fino a fine 2026). La durata di vita è da intendersi in assenza di cause che lo mettono fuori uso e a condizione di effettuare controlli periodici almeno una volta ogni 12 mesi a partire dalla data del primo utilizzo del prodotto e di registrare i risultati nella scheda di vita del prodotto. I seguenti fattori possono però ridurre la vita del prodotto: utilizzo intenso, danni a componenti del prodotto, contatti con sostanze chimiche, temperature elevate, abrasioni, tagli, urti violenti, errori nell'uso e nella conservazione raccomandati. Nel dubbio che il prodotto non offra più la necessaria sicurezza, contattare la società C.A.M.P. spa o il distributore.

TRASPORTO Proteggere il prodotto dai rischi sopraelencati.

ENGLISH

GENERAL INFORMATION

The C.A.M.P. Group meets the needs of workers at height with light and innovative products. These are designed, tested and manufactured to a certified quality system, ensuring reliable and safe products. These instructions inform you about the correct use throughout the life of the product: **read, understand and keep these instructions.** If lost, you can download the instructions from the web site www.camp.it. The retailer must provide the instruction manual in the language of the country where the product is to be used.

USE
This equipment should be used only by trained and competent persons. Otherwise the user should be under the direct supervision of a trained and competent person. This notice will not teach you the techniques for work at height or any other associated activity: you must have received qualified instruction before using this product. Climbing, and any other activity for which these products may be used, is inherently dangerous. The consequences of incorrect selection, misuse or poor maintenance of equipment could result in damage, serious injury or death. The user must be medically capable to control his own security and any possible emergency situations. For equipment intended for use in fall arrest systems, it is essential for safety that the anchor device or anchor point should always be positioned, and the work carried out in such way as to minimise both the potential for falls and the potential fall distance. Verify the free space required beneath the user at the workplace before each occasion of use, so that, in the case of a fall, there will be no collision with the ground or the other obstacle in the fall path. A full body harness is the only acceptable body holding device that can be used in a fall arrest system. The product should only be used as instructed and no alterations should be made to it. It may be used in conjunction with any appropriate items of suitable specification and according to the EN standards, with due consideration to the limitations of each individual piece of equipment. This leaflet shows examples of improper utilizations of this product. Note that it is impossible to show or imagine all improper utilizations and that this product should be used only in the way specified by the manufacturer in this leaflet. If possible this product should be treated as personal.

MAINTENANCE
Cleaning of the textile and plastic parts: rinse in clean water and neutral soap (max temperature 30° C) and dry naturally away from direct heat. *Cleaning of the metallic parts:* rinse in clean water and then dry. *Temperature:* Always keep this product below 80° C so as not to affect the performance of the product. *Chemicals:* withdraw the product from service if it comes into contact with chemical reagents, solvents or fuels which could affect the performance of the

product. **STORAGE**
Store unpacked in a cool, dry, dark place away from heat sources, high humidity, sharp edges, corrosives or other possible causes of damage.

RESPONSIBILITY
The company C.A.M.P. spa, or the distributor, will not accept any responsibility for damage, injury or death resulting from misuse of or from modifications to a CAMP Safety branded product. It is the user's responsibility at all times to ensure that he/she understands the correct and safe use of any equipment supplied by or from C.A.M.P. spa, that he/she uses it only for the purposes for which it is designed and that he/she practises all proper safety procedures. Before using the equipment, take all necessary steps to familiarise yourself with rescue techniques should an emergency occur. You personally assume all the risks and responsibilities for your actions and decisions: if you are not able or not in a position to assume these, do not use this equipment.

3 YEAR GUARANTEE
This product is guaranteed against any faults in materials or manufacture for 3 years from the purchase date. Limitations of guarantee include: normal wear and tear, modifications or alterations, incorrect storage, corrosion, damage due to accidents or negligence, use for which this product is not specifically designed.

INSTRUCTIONS FOR USE
Summary
CAMP "Dynaone" and "Dynamto" are connection lanyards certified as to standard EN 354:2010.

Dynaone is a single leg lanyard, Dynamto is a double leg lanyard. CAMP "Dynaone" are also temporary trasportable anchor devices certified as to standard EN 795/B:2012.

Table 1 shows the various available versions, in terms of lengths of the straps and types of connectors.

EN 354 Use (Dynaone/Dynamto)
Fall Factor is a rating used to evaluate the danger of specific scenarios when working at heights (**fig.1**) It is calculated using the following equation: Fall Factor = Height of Fall/Length of Lanyard.

In situations where the Fall Factor will be 0 (e.g. the worker is positioned under the anchor point on a tensioned lanyard) or in situations where the Fall Factor is 1 or less and the freedom of movement is limited to 0.6 meters or less, positioning equipment is adequate.

Fall arrest equipment must be used for other situations where the Fall Factor is greater than 1 or free movement of movement is required.

Dynaone e Dynamto are made of dynamic rope, that allows to absorb limited shocks that may occur during work positioning activities.

To assemble the connectors EN 362 (if not already assembled) follow the instructions shown in **fig.2**, to lock the connectors we supply rubber stops "Karstop" [6], available as spares art.112103. For connection to the ventral point of a sit harness EN 813 see **fig.3**. For connection to an energy absorber EN 355 and to the attachment point of a fall arrest harness, see **fig.4**. Do not connect to the side point of a work positioning belt (**fig.5**). Do not position the two straps of the Dynamto lanyard so that they form an angle under load greater than 120° (**fig.6**). If you need a longer Dynamto lanyard you can connect as shown in **fig.7**, but making sure that the total length of the system does not exceed 2 metres.

The static strength is 22 kN, as shown in **fig.8**. Limit the amount of slack during the use in order to reduce the possibility of fall.

Dynaone e Dynamto are made of dynamic rope, that allows to absorb limited shocks that may occur during work positioning activities.

To assemble the connectors EN 362 (if not already assembled) follow the instructions shown in **fig.2**, to lock the connectors we supply rubber stops "Karstop" [6], available as spares art.112103. For connection to the ventral point of a sit harness EN 813 see **fig.3**. For connection to an energy absorber EN 355 and to the attachment point of a fall arrest harness, see **fig.4**. Do not connect to the side point of a work positioning belt (**fig.5**). Do not position the two straps of the Dynamto lanyard so that they form an angle under load greater than 120° (**fig.6**). If you need a longer Dynamto lanyard you can connect as shown in **fig.7**, but making sure that the total length of the system does not exceed 2 metres.

The static strength is 22 kN, as shown in **fig.8**. Limit the amount of slack during the use in order to reduce the possibility of fall.

Dynaone e Dynamto are made of dynamic rope, that allows to absorb limited shocks that may occur during work positioning activities.

To assemble the connectors EN 362 (if not already assembled) follow the instructions shown in **fig.2**, to lock the connectors we supply rubber stops "Karstop" [6], available as spares art.112103. For connection to the ventral point of a sit harness EN 813 see **fig.3**. For connection to an energy absorber EN 355 and to the attachment point of a fall arrest harness, see **fig.4**. Do not connect to the side point of a work positioning belt (**fig.5**). Do not position the two straps of the Dynamto lanyard so that they form an angle under load greater than 120° (**fig.6**). If you need a longer Dynamto lanyard you can connect as shown in **fig.7**, but making sure that the total length of the system does not exceed 2 metres.

The static strength is 22 kN, as shown in **fig.8**. Limit the amount of slack during the use in order to reduce the possibility of fall.

Dynaone e Dynamto are made of dynamic rope, that allows to absorb limited shocks that may occur during work positioning activities.

To assemble the connectors EN 362 (if not already assembled) follow the instructions shown in **fig.2**, to lock the connectors we supply rubber stops "Karstop" [6], available as spares art.112103. For connection to the ventral point of a sit harness EN 813 see **fig.3**. For connection to an energy absorber EN 355 and to the attachment point of a fall arrest harness, see **fig.4**. Do not connect to the side point of a work positioning belt (**fig.5**). Do not position the two straps of the Dynamto lanyard so that they form an angle under load greater than 120° (**fig.6**). If you need a longer Dynamto lanyard you can connect as shown in **fig.7**, but making sure that the total length of the system does not exceed 2 metres.

The static strength is 22 kN, as shown in **fig.8**. Limit the amount of slack during the use in order to reduce the possibility of fall.

Dynaone e Dynamto are made of dynamic rope, that allows to absorb limited shocks that may occur during work positioning activities.

To assemble the connectors EN 362 (if not already assembled) follow the instructions shown in **fig.2**, to lock the connectors we supply rubber stops "Karstop" [6], available as spares art.112103. For connection to the ventral point of a sit harness EN 813 see **fig.3**. For connection to an energy absorber EN 355 and to the attachment point of a fall arrest harness, see **fig.4**. Do not connect to the side point of a work positioning belt (**fig.5**). Do not position the two straps of the Dynamto lanyard so that they form an angle under load greater than 120° (**fig.6**). If you need a longer Dynamto lanyard you can connect as shown in **fig.7**, but making sure that the total length of the system does not exceed 2 metres.

The static strength is 22 kN, as shown in **fig.8**. Limit the amount of slack during the use in order to reduce the possibility of fall.

Dynaone e Dynamto are made of dynamic rope, that allows to absorb limited shocks that may occur during work positioning activities.

To assemble the connectors EN 362 (if not already assembled) follow the instructions shown in **fig.2**, to lock the connectors we supply rubber stops "Karstop" [6], available as spares art.112103. For connection to the ventral point of a sit harness EN 813 see **fig.3**. For connection to an energy absorber EN 355 and to the attachment point of a fall arrest harness, see **fig.4**. Do not connect to the side point of a work positioning belt (**fig.5**). Do not position the two straps of the Dynamto lanyard so that they form an angle under load greater than 120° (**fig.6**). If you need a longer Dynamto lanyard you can connect as shown in **fig.7**, but making sure that the total length of the system does not exceed 2 metres.

The static strength is 22 kN, as shown in **fig.8**. Limit the amount of slack during the use in order to reduce the possibility of fall.

Dynaone e Dynamto are made of dynamic rope, that allows to absorb limited shocks that may occur during work positioning activities.

To assemble the connectors EN 362 (if not already assembled) follow the instructions shown in **fig.2**, to lock the connectors we supply rubber stops "Karstop" [6], available as spares art.112103. For connection to the ventral point of a sit harness EN 813 see **fig.3**. For connection to an energy absorber EN 355 and to the attachment point of a fall arrest harness, see **fig.4**. Do not connect to the side point of a work positioning belt (**fig.5**). Do not position the two straps of the Dynamto lanyard so that they form an angle under load greater than 120° (**fig.6**). If you need a longer Dynamto lanyard you can connect as shown in **fig.7**, but making sure that the total length of the system does not exceed 2 metres.

The static strength is 22 kN, as shown in **fig.8**. Limit the amount of slack during the use in order to reduce the possibility of fall.

whichever comes first). The lifetime is understood to be in the absence of causes which would place the product out of order with the condition that periodic inspections are carried out at least once every 12 months starting from the date the product is first used and the results are recorded on the life sheet of the product.

The following factors can reduce the lifetime of the product: intense use, damage to components of the product, contact with chemical substances, high temperatures, tears and abrasions, violent impacts, failure to maintain as recommended. If a product is suspected to be no longer safe and reliable, replace the product or contact C.A.M.P. or the distributor before continuing use.

TRANSPORT Protect the product from risks such as those detailed above.

FRANCAIS

INFORMATIONS GENERALES

Le Groupe C.A.M.P. apporte une réponse à tous les besoins des travailleurs en hauteur avec des produits légers et novateurs. Ils sont conçus, testés et fabriqués selon un système qualité certifié pour vous apporter un matériel fiable et performant. La présente notice est destinée à vous informer sur la bonne utilisation pour toute la durée de vie de votre matériel: **lisez, comprenez et conservez cette notice.** En cas de perte, la notice est téléchargeable sur le site www.camp.it. Le revendeur doit fournir la notice d'information dans la langue du pays d'utilisation du produit.

UTILISATION
Ce produit ne doit être utilisé que par des personnes entraînées et compétentes ou bien sous la surveillance de personnes entraînées et compétentes. Cette notice ne vous apprendra pas les techniques du travail en hauteur, ou de toute autre activité associée: vous devez avoir reçu une formation adaptée avant d'utiliser ce produit. Grimper ou toute autre activité pour laquelle cet article puisse être utilisé, est dangereux en soi. Un mauvais choix, une utilisation incorrecte et un mauvais entretien du produit, peuvent provoquer des dommages, des blessures graves ou la mort. L'utilisateur doit être médicalement apte à maîtriser sa sécurité et les situations d'urgence. Pour les systèmes d'arrêt des chutes, il est essentiel pour la sécurité que le dispositif ou le point d'ancrage soit toujours correctement positionné et que le travail soit effectué de manière à réduire au minimum le risque de chutes et la hauteur de chute. Vérifier que l'espace libre requis sous l'utilisateur sur le lieu de travail avant chaque utilisation possible, de manière qu'en cas de chute, il n'y ait pas de collision avec le sol, ni présence d'autre obstacle sur la trajectoire de chute. Un harnais d'antichute est le seul dispositif de préhension du corps qu'il soit permis d'utiliser dans un système d'arrêt des chutes. Le produit doit être utilisé comme indiqué dans cette notice et ne doit en aucun cas être modifié. Il doit être utilisé avec d'autres articles ayant des caractéristiques complémentaires en accord avec les normes européennes (EN) et en tenant compte des limites de chaque pièce du matériel. Certaines utilisations incorrectes sont indiquées dans cette notice mais il est impossible d'énumérer ou même d'imaginer toutes les utilisations incorrectes. Si possible, ce produit doit être personnel.

ENTRETIEN
Nettoyage des parties textiles et plastiques: Laver exclusivement avec de l'eau et du savon neutre (température maximum de 30 °C) et laisser sécher naturellement loin des sources de chaleur directe. Nettoyage des parties en métal: Laver à l'eau claire et essuyer. Température: Garder ce produit en dessous de 80 °C. En cas contraire, les caractéristiques du matériel pourraient être altérées. Agents chimiques: Rebuter le produit en cas de contact avec des réactifs chimiques, solvants ou carburants qui pourraient altérer les caractéristiques du produit.

STOCKAGE
Conserver le produit non emballé dans un endroit sec, loin de la lumière et de sources de chaleur, de bords ou d'objets coupants, de substances corrosives et de toute autre cause possible de dommage ou de détérioration.

RESPONSABILITE
La société C.A.M.P. spa ou le distributeur, décline toute responsabilité en cas de dommage, de blessure ou de décès provoqués par une mauvaise utilisation ou par un produit à marque CAMP Safety modifié. Il est de la responsabilité de l'utilisateur de bien comprendre et suivre les instructions de cette notice pour une utilisation correcte et sûre de chaque produit fourni par ou par l'intermédiaire de C.A.M.P. spa, de l'utiliser seulement pour les activités pour lesquelles il a été réalisé et d'appliquer toutes les procédures de sécurité. Avant l'utilisation de l'équipement, prendre toutes les dispositions concernant la mise en oeuvre d'un éventuel sauvetage. Vous êtes personnellement responsables de vos actes et de vos décisions: si vous n'êtes pas en mesure d'assumer les risques qui en découlent, n'utilisez pas cet équipement.

GARANTIE 3 ANS
Ce produit est garanti pendant 3 ans à compter de la date d'achat, pour tout défaut de matière ou de fabrication. La garantie ne couvre pas: l'usage normal, les modifications ou retouches, les mauvais stockage, la corrosion, les dommages dus aux accidents et aux négligences, aux utilisations pour lesquelles ce produit n'est pas destiné.

INFORMATIONS SPÉCIFIQUES

Champ d'application
"Dynaone" et "Dynamto" CAMP sont longues de liaison certifiée selon la norme EN 354:2010. "Dynaone" est une longue simple, "Dynamto" est une longue double.

"Dynaone" sont en plus utilisables comme dispositifs d'ancrage provisoires transportables selon EN 795/B:2012.

Le **tableau A** détaille les diverses versions disponibles, selon les longueurs des branches et les connecteurs fournis.

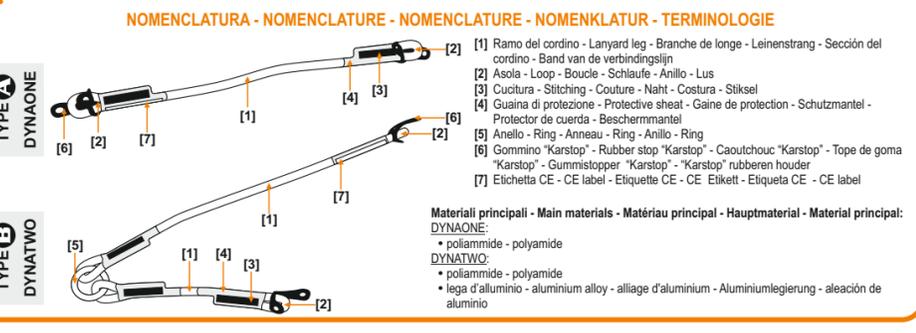
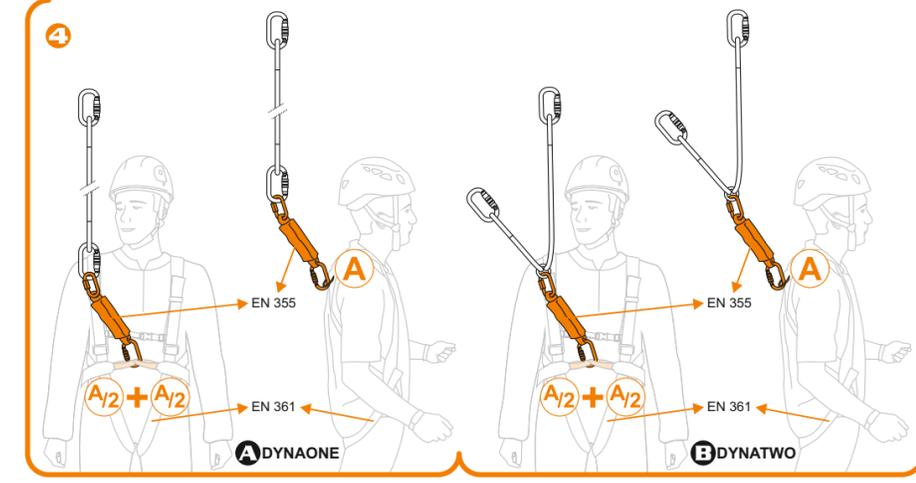
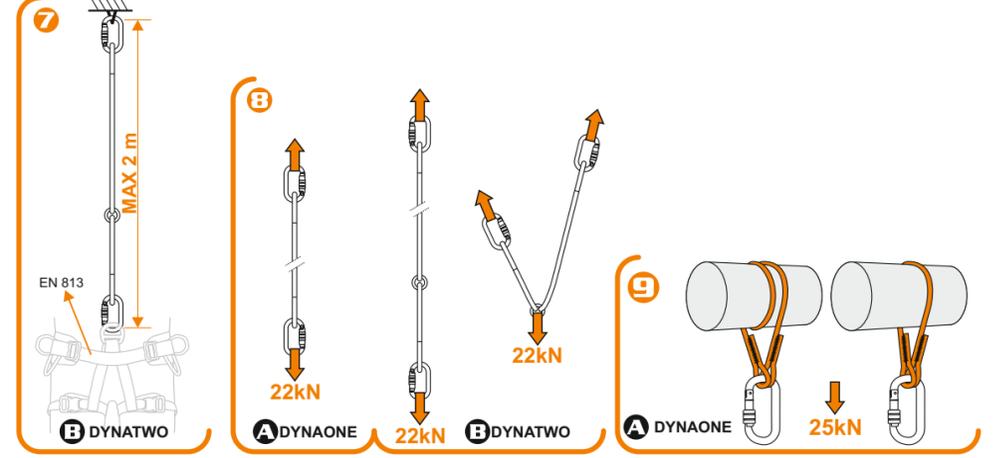
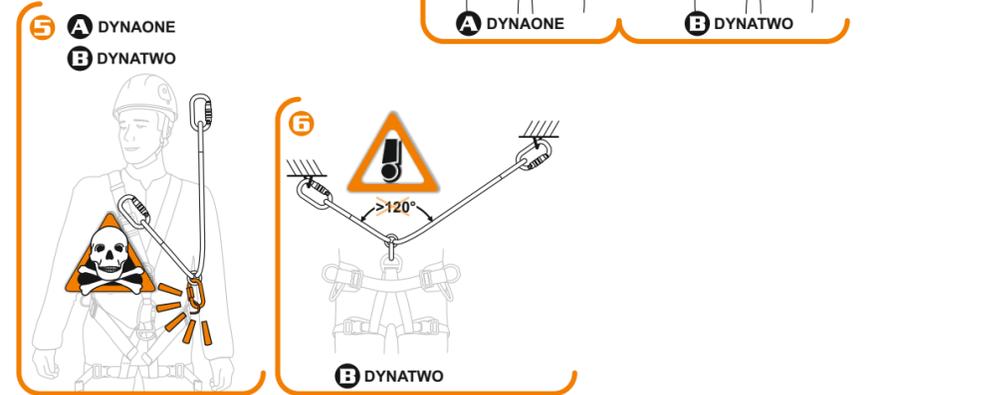
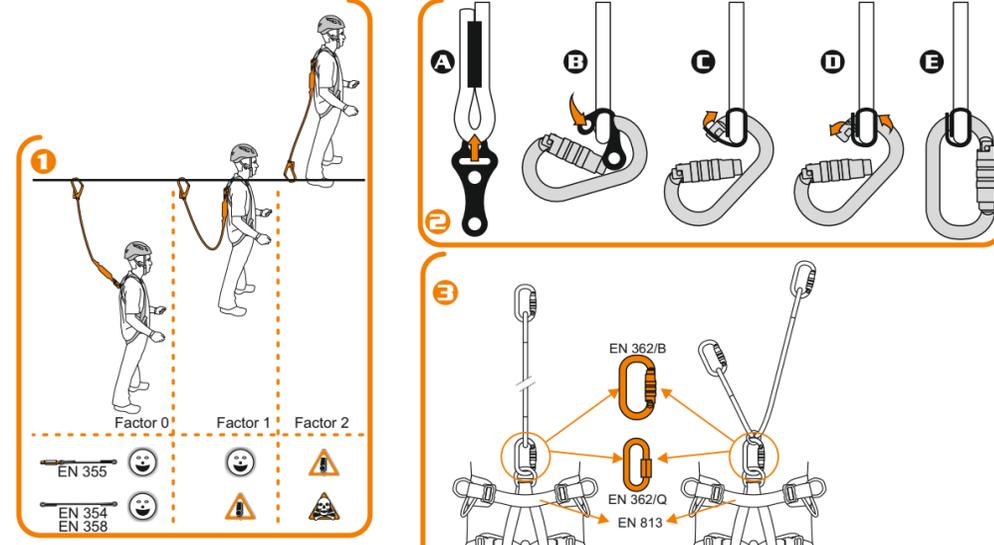
Utilisation EN 354 (Dynaone/Dynamto)
Pour évaluer la dangerosité d'une situation de travail et donc l'EPI à utiliser, il faut définir le facteur de chute (**fig.1**) qui est calculé avec la formule suivante: Facteur de chute = hauteur de chute/longueur de longe.

Dans le cas où le facteur de chute est 0 et donc l'opérateur se trouve au-dessous du point d'ancrage avec la longe tendue, ou bien dans le cas de facteur de chute 1 mais avec une liberté de mouvement maximale de 0,6 m, il est possible d'utiliser un équipement de maintien au travail.

Dans les autres cas, avec un facteur de chute supérieur ou égal à 1, il est obligatoire d'utiliser des dispositifs antichute.

Dynaone et Dynamto sont constitués avec une corde dynamique, qui permet d'amortir les chocs légers qui peuvent survenir lors des activités relatives au déplacement.

Pour la fixation de connecteurs EN 362 (s'ils ne sont pas déjà montés) suivre les instructions rapportées en **fig.2**. Pour l'immobilisation des connecteurs, deux caoutchouc "Karstop" [6] sont fournis et disponibles comme rechange sous la réf.112103. Pour la connexion au point d'attache ventral d'un harnais à cuisardes EN 813, voir **fig.3**. Pour la connexion à un absorbeur



A	NAME	REF.	←	STANDARDS	CONNECTOR INCLUDED	TYPE
	DYNAONE 50 cm	213001	50 cm	EN 354:2010 EN 795/B:2012	•	a
	DYNAONE 100 cm	213002	100 cm	•	•	a
	DYNAONE 150 cm	213003	150 cm	•	•	a
	DYNAONE 200 cm	213004	200 cm	•	•	a
	DYNAONE 5 m	213005	5 m	•	•	a
	DYNAONE 10 m	213006	10 m	•	•	a
	DYNATWO 30 cm - 60 cm	213101	30-60 cm	•	•	b
	DYNATWO 40 cm - 70 cm	213102	40-70 cm	•	2x0995	b